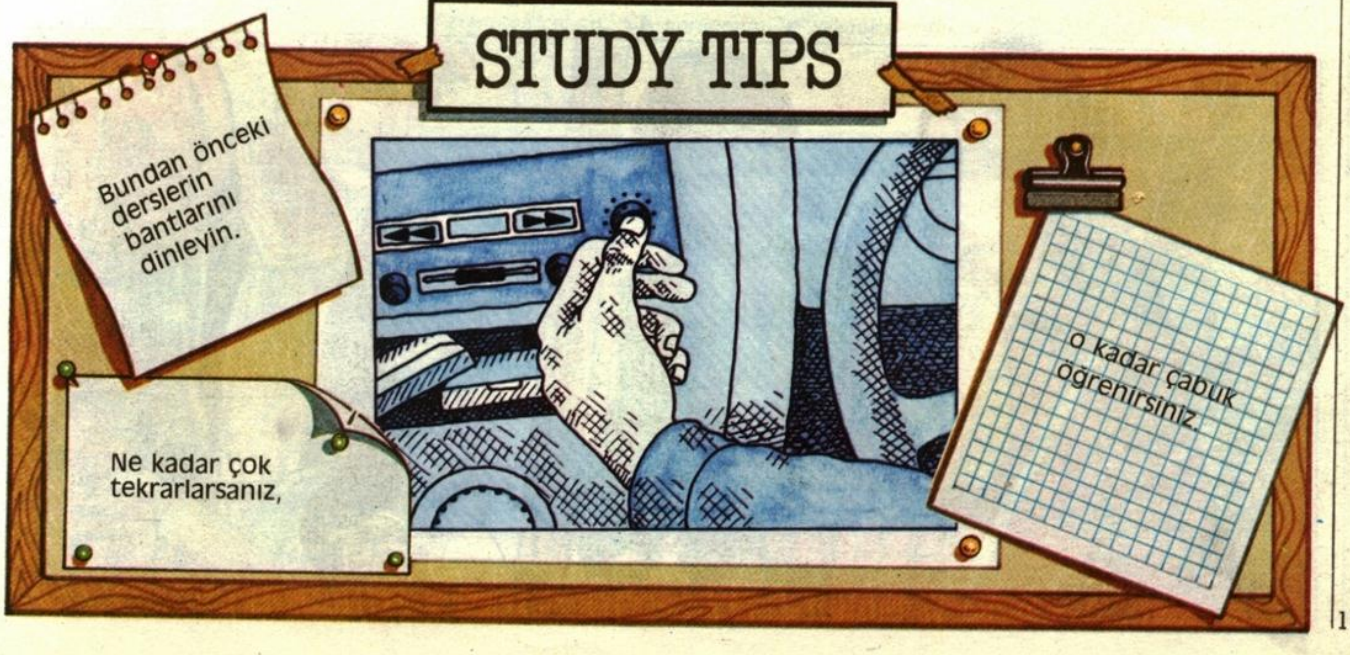
Lessons 15 and 16

Bu iki derste alışveriş etmeyi, fiyat sormayı ve tarih söylemeyi öğreneceksiniz.

STUDY TIPS



THE SWEET SMELL OF SUCCESS

How much is it?

1·READ

Okuyun

Aşağıdaki konuşmayı okuyun.

2·LISTEN

Bandı dinleyin

Lucy Lovat, Londra'da teyzesinin yanında kalıyor. Cumartesi sabahı Portobello Road'daki antikacılar çarşısını geziyorlar.

Aunt (Teyze) Stephanie: **What's that thing?**	Şu (şey), nedir?
Lucy: **I don't know.**	Bilmem.
How much are these perfume bottles?	Bu, parfüm şişeleri kaça?
Stallholder (Sergi sahibi): **This one is five pounds.**	Bu, beş sterlin.
And these are fifteen pounds each.	Bunların da tanesi on beş sterlin.
Lucy: **Fifteen pounds! That's expensive.**	On beş sterlin! Çok pahalı.
Stallholder: **They're very old. They're Victorian.**	(Onlar) çok eski. Victoria döneminden kalma.
Lucy: **This one is beautiful.**	Bu, çok güzel.
Stallholder: **It's fifteen pounds.**	O, on beş sterlin.
... Have you got cash?	...Nakit paranız var mı?
Lucy: **Yes.**	Evet.
Stallholder: **You can have it for...**	12,50 sterline alabilirsiniz (size 12,50 sterline olur)...
£12.50 ... How's that?	Buna ne dersiniz?
Lucy: **O.K. Here's fifteen pounds.**	Tamam. İşte on beş sterlin.
Stallholder: **Here's your change ...£2.50.**	İşte paranızın üstü... 2,50 sterlin.
... And the bottle.	...Ve şişe.

Meyve ve sebze satıcılarının bulunduğu bölüme geçiyorlar.

Aunt Stephanie: **How much are those oranges?**	Şu portakallar kaça?
Greengrocer (Manav): **Twenty-five pence each.**	Tanesi yirmi beş peni.
Aunt Stephanie: **Could I have ten, please?**	On tane alabilir miyim lütfen
Greengrocer: **Certainly, my darling. Anything else?**	Tabii, **my darling.*** Başka bir şey?
Aunt Stephanie: **Yes, I need some apples.**	Evet, bana biraz elma gerekli.

3·TAKE ANOTHER LOOK

Bir daha bakın

Metni anladınız mı?

4·REPETITION

Tekrarlama

Bandı dinleyin ve şunları tekrarlayın.

What's that?	Şu nedir?
That thing.	Şu şey.
How much is it?	(O) kaça?
Five pounds.	Beş sterlin.
This one is cheap.	Bu, ucuz.
this that	bu şu (o)
these those	bunlar şunlar (onlar)
Those ones are fifteen pounds.	Şunlar, on beş sterlin.
They're expensive.	Onlar, pahalı.
They aren't cheap.	Onlar, ucuz değil.
Here's your change.	İşte paranızın üstü.
Twenty-five pence	Yirmi beş peni
Twenty-five pence each	Tanesi, yirmi beş peni
oranges and lemons	portakallar ve limonlar
apples and pears	elmalar ve armutlar
I need some bananas.	Bana biraz muz gerekli.

5·TAKE ANOTHER LOOK

Bir daha bakın

Telaffuzunuzu banttaki seslere benzetmeye çalışın. **Ch** *harflerinin* **"ç"** *olarak telaffuz edildiğine dikkat edin (örnek:* **cheap, change, each**).

6·STUDY

Çalışın

Şu açıklayıcı notları okuyun.

this**	Kendinize yakın olan bir kişi ya da nesne için **this**'i kullanın.
that	Kendinizden uzak olan bir kişi ya da nesne için **that**'i kullanın...
these	**This**'in çoğul biçimidir.
those	**That**'in çoğul biçimidir.
pounds pence	Bir sterlinde **(pound)** yüz peni **(pence)** yardır. Sterlinin simgesi "£", sayının önüne yazılır. **Pounds** ve **pence** şöyle yazılır: **£15.25p.** Not: **Pence penny**'nin çoğuludur.
They aren't	**They are not**'ı, **they aren't** olarak kısaltın.
Here's...	Birine bir şey verirken **Here's... (Here is...)** deyin. Örnek: **Here's your change.**

* İngilizcedeki "(my) darling", "(my) love", "(my) pet", "hen", "duck", vb. gibi sözcükler, Türkçede, **yerine göre** "sevgilim", "yavrum", "tatlım", "canım", "şekerim", "hayatım", vb. gibi farklı hitap biçimleri ile karşılanabildiğinden, İngilizce sözcükleri olduğu gibi bırakmayı yeğledik (Bk. okuma parçası, sayfa 121).

** Türkçeye **this** genellikle "bu", **that** de "şu" olarak çevrilebilmektedir. Ancak, Türkçede "bu" ile "şu"nun kullanımını yalnızca yakınlık-uzaklık ilişkisi belirlemediğinden, bu İngilizce sözcüklere değişik karşılıklar da verilebilir. İngilizce kullanımda Türkçedeki karşılıkları değil, burada belirtilen özellikleri göz önünde bulundurmak gerekir.

7·LEARN — Öğrenin

Aşağıdaki önemli sözleri öğrenin.

What's that?
How much is it?
Fifteen pounds twenty-five.
This one is cheap.
These ones aren't expensive.
Ten pence each.
What are those things?
Here's your change.

Aşağıdaki önemli sözcükleri öğrenin.

pounds	this	orange
pence	that	lemon
cheap	these	apple
expensive	those	pear
		banana

8·PRACTICE — Uygulama

Şu alıştırmaları yapın. Yanıtlar sayfa 128'dedir. Dilerseniz defterinize yazabilirsiniz.

1 Here's your change

İşte paranızın üstü.

A. Her müşterinin sergiden ne istediğini yazın. Sonra, verdikleri paranın (hepsi beş sterlinlik banknotlar verirler) üstüne kaç para aldıklarını da yazın. Örneği izleyin.
B. Yazdıklarınızı sayfa 128'deki anahtarla karşılaştırın. Bandı dinleyin ve müşterilerin yerine siz konuşun. (Sergi sahibi, müşterilerden birine az para verir. Bu müşteri hangisidir?)

Example Örnek:

Customer (Müşteri): I'd like four apples and four oranges, please.

Stallholder (Sergi sahibi): Certainly. Here's your change: £3:20

a) Customer: .....
Stallholder: Certainly. Here's your change: .....

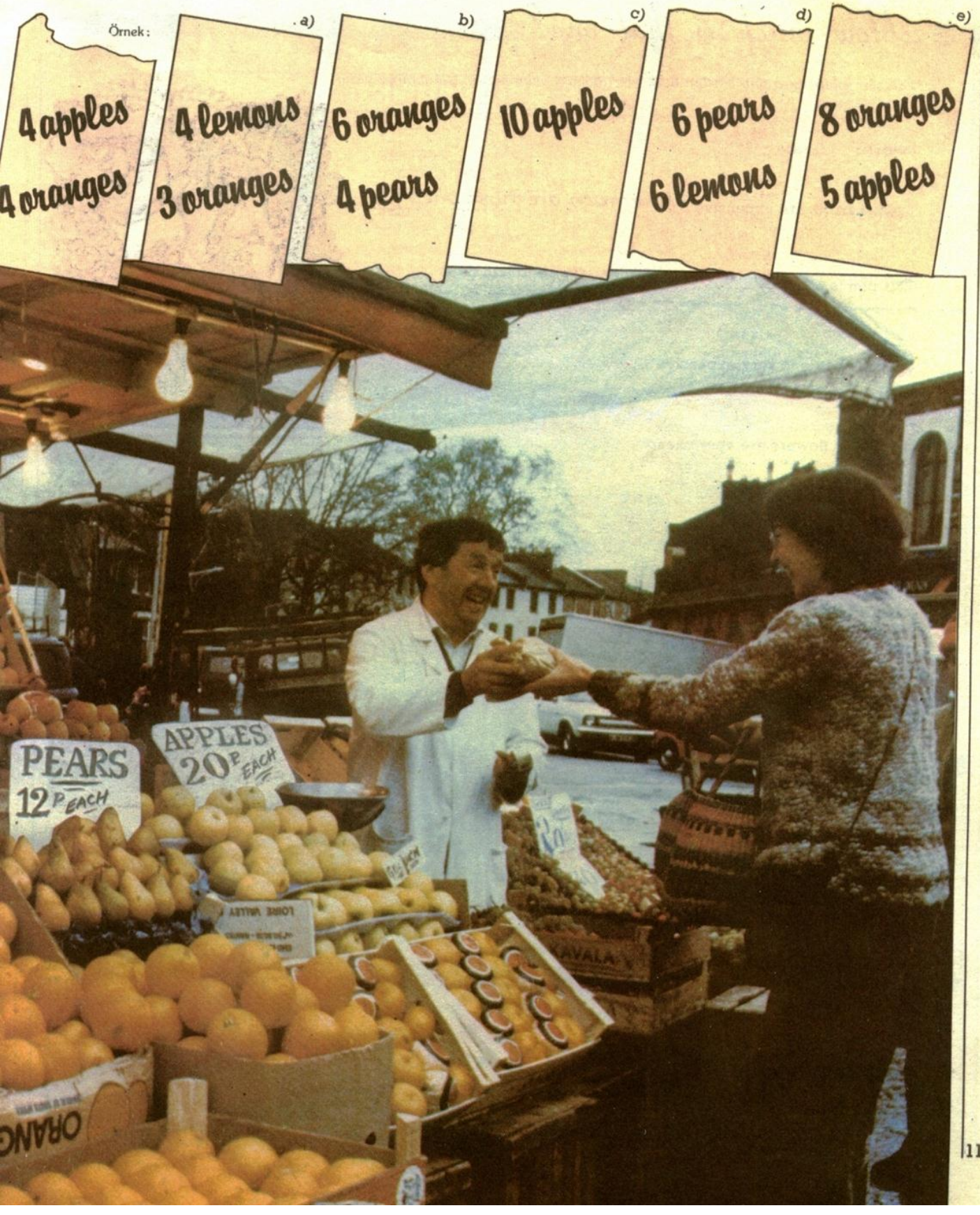
b) Customer: .....
Stallholder: Certainly. Here's your change: .....

c) Customer: .....
Stallholder: Certainly. Here's your change: .....

d) Customer: .....
Stallholder: Certainly. Here's your change: .....

e) Customer: .....
Stallholder: Certainly. Here's your change: .....

Hangi müşteri parasının üstünü tam almadı?


Örnek:
4 apples
4 oranges
a)
4 lemons
3 oranges
b)
6 oranges
4 pears
c)
10 apples
d)
6 pears
6 lemons
e)
8 oranges
5 apples
PEARS
12 P EACH
APPLES
20 P EACH

2 How much is that one? — Şu kaça?

•*Dükkân sahiplerine aynı cinsten başka bir malın fiyatını sorun. Sorularınızı yazın. Örneği izleyin.*

Examples Örnekler:

These carrots are expensive ..... How much are those ones? .....

This pen is cheap ..... How much is that one? .....

a) This bottle is very expensive .....

b) These flowers are very cheap .....

c) This watch is not expensive .....

d) This cake is expensive .....

e) These bananas are cheap .....

3 Translation — Çeviri

•*İngilizceye çevirin*

a) Şu nedir?
b) Şunlar (şu şeyler) nedir?
c) Onlar pek pahalı değil.
d) Sandviçlerin tanesi 80 peni.
e) Bir fincan kahve kaça?

4 Pronunciation — Telaffuz

•*Banttaki örnekleri tekrarlayarak, İngilizcedeki* **"ch"** *sesinin telaffuzunu çalışın.*

cheap **change** **much** **each**

5 Sing this song

Şu şarkıyı söyleyin

How much are those apples?
How much are those pears?
How much is that perfume?
How much are those flowers?

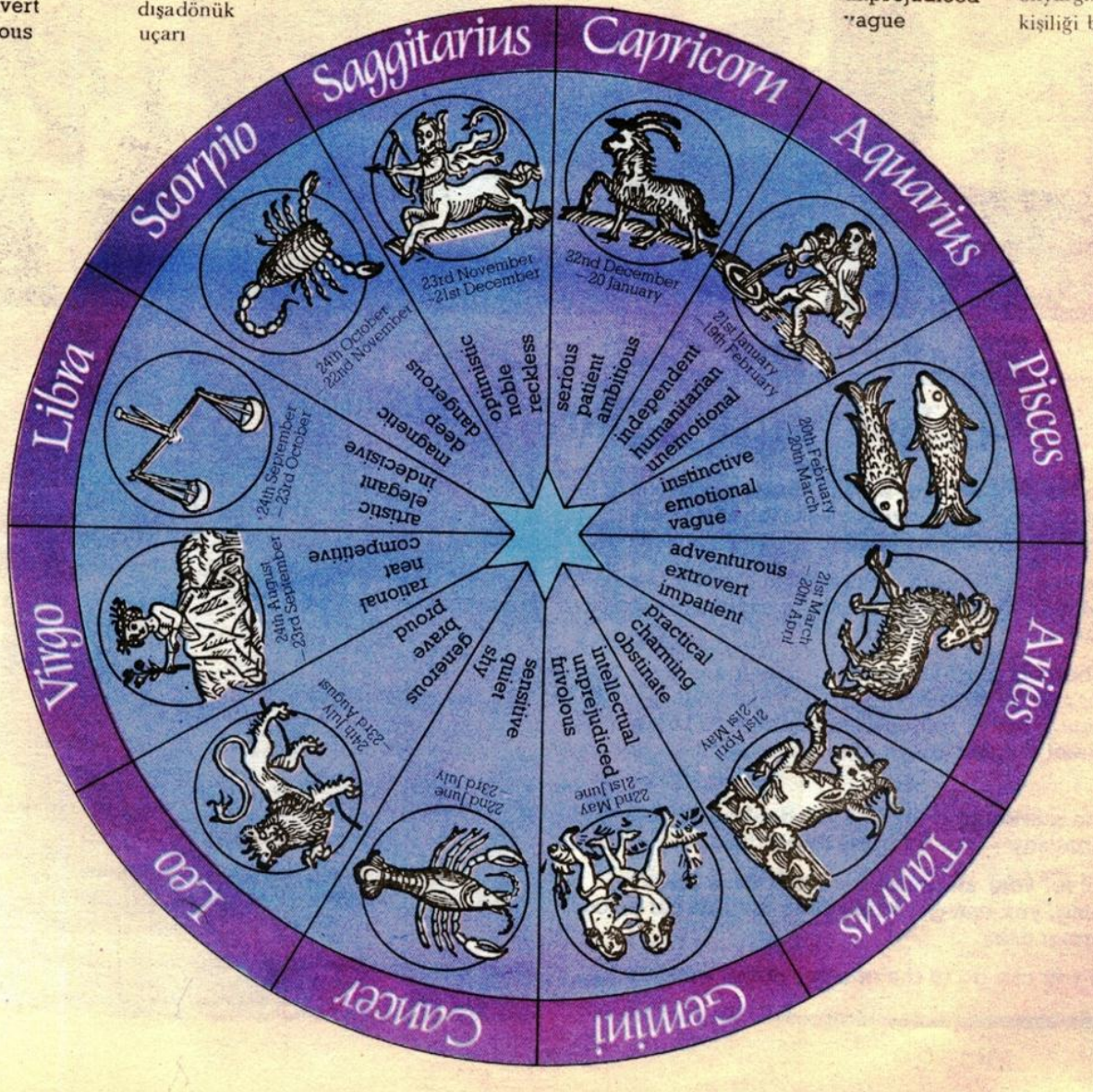
The Signs of the Zodiac

BURÇLAR

adventurous	maceraperest
ambitious	hırslı
artistic	sanatçı
	kişilikli
brave	cesur
charming	alımlı
competitive	mücadeleci
creative	yaratıcı
dangerous	tehlikeli
deep	derin
elegant	zarif
emotional	duygulu
extrovert	dışadönük
frivolous	uçarı

generous	cömert
humanitarian	insancıl
impatient	sabırsız
indecisive	kararsız
independent	bağımsız
instinctive	dürtüleriyle hareket eden
intellectual	entelektüel
magnetic	çekici
neat	düzenli
noble	soylu
obstinate	inatçı

optimistic	iyimser
patient	sabırlı
practical	pratik
proud	gururlu
quiet	sessiz
rational	akılcı
reckless	pervasız
shy	utangaç
sensitive	duyarlı
serious	ciddi
unemotional	duygusuz
unprejudiced	önyargısız
vague	kişiliği belirsiz



Where's the flea market round here?

Buralarda bitpazarı *nerede?

In London you will get several different answers to this question. Some will say Portobello Road. Others will say Petticoat Lane.

But you can visit both. Portobello Market is on Saturdays. And Petticoat Lane comes to life every Sunday.

Portobello is the best place for small antiques, for silver, and general bric-a-brac. Petticoat Lane is the best place to feel the atmosphere of London and meet the Cockneys of the East End.

But the market that the antique dealers go to is Bermondsey —not far from Tower Bridge.

If you set your alarm for 5 o'clock on a Friday morning, you can get everything for half the price in Bermondsey.

Then you can go to the country at the weekend.

Londra'da bu soruya birkaç değişik yanıt alırsınız. Bazıları Portobello Road; bazıları da Petticoat Lane diyeceklerdir.

Ama siz ikisini de ziyaret edebilirsiniz. Portobello pazarı cumartesileri kurulur. Petticoat Lane de her pazar hareketlenir.

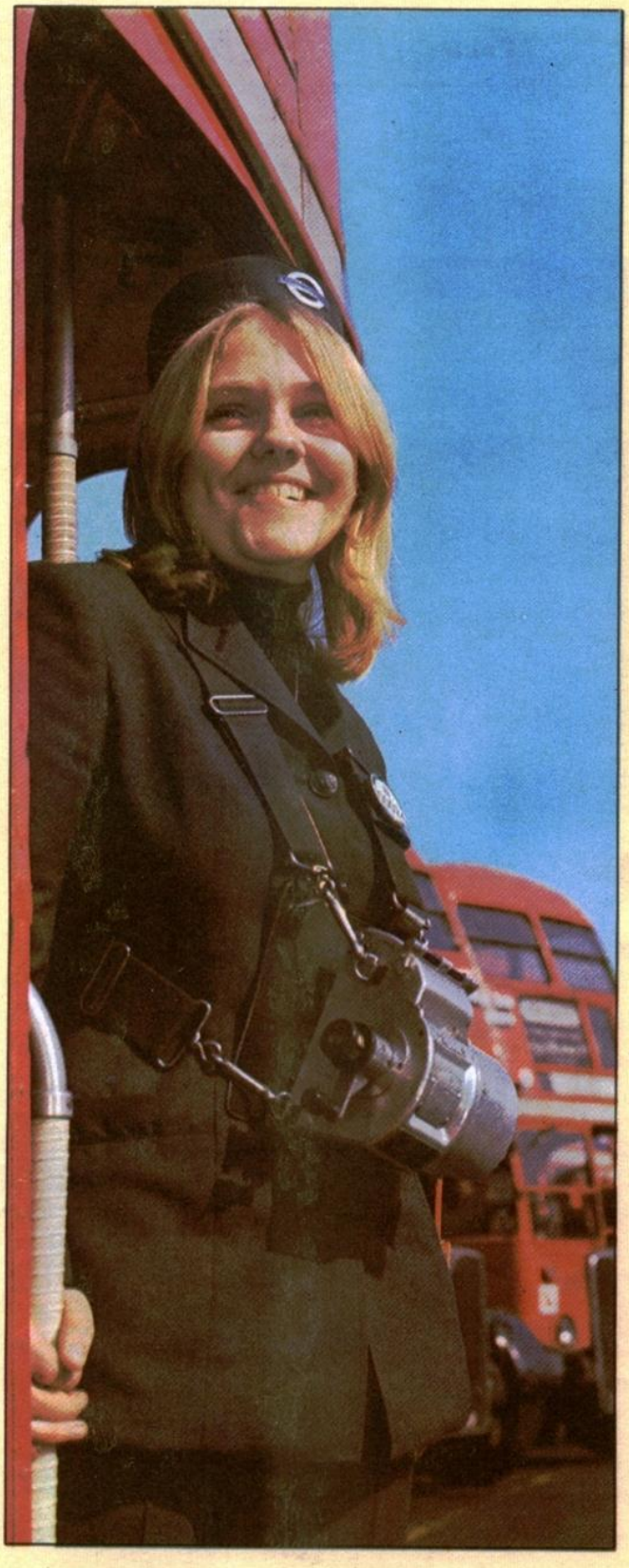
Portobello, ufak antika parçalar, gümüşler ve ufak tefek süs eşyaları için; Petticoat Lane ise, Londra'nın atmosferini hissetmek ve ''Doğu Yakası''nın ''Cockney''lerini (Londra'nın Doğu Yakası'ndaki halka verilen ad) tanımak için en iyi yerdir.

Ama,antikacıların gittiği pazar, Tower Bridge'den pek uzak olmayan Bermondsey'dir.

Çalar saatinizi, bir cuma sabahının beşine ayarlarsanız, Bermondsey'den her şeyi yarı fiyatına alabilirsiniz.

Hafta sonunda da kent dışına gidebilirsiniz.

*İngilizcede ''flea'' pire demektir. Dolayısıyla Türkçede bizim ''bitpazarı''dediğimiz eski eşya satan yerlere, İngilizler ''flea market(pire pazarı),'' derler.



Here's your change, darling

Don't go red if the bus conductress calls you 'Darling'. And don't be embarrassed if a shopkeeper calls you 'Love'.

They are not trying to put their relations with you on a more intimate footing. They are just being friendly.

Of course you won't meet these endearments in department stores and chic Bond Street jewellers. But in markets and local shops they are the normal form of address.

In London you might also be someone's Duck as well as their Love or their Darling.

In the North you are more likely to be their Pet or their Hen!

İşte paranın üstü, "darling"

Kadın otobüs biletçisi size "darling" derse, kızarmayın. Bir mağaza sahibi de "love" derse, utanmayın.

Sizinle olan ilişkilerini daha içtenlikli kılmaya çalışmıyorlar. Yalnızca dostça davranıyorlar.

Tabii sevgi ifade eden bu sözlerle, büyük mağazalarda ve Bond Street'in şık kuyumcularında karşılaşmazsınız. Ama, pazarlarda ve mahalle dükkânlarında normal hitap biçimi budur.

Londra'da birilerinin "darling"i ve "love"ı olmanın yanı sıra, "duck"ı da olabilirsiniz.

Kuzey'de ise (onların) "pet"i ya da "hen"i olma olasılığınız daha fazladır.

THE SWEET SMELL OF SUCCESS

Do you accept travellers' cheques?

1·READ

Okuyun

Aşağıdaki konuşmayı okuyun.

2·LISTEN

Bandı dinleyin

Bir Amerikalı turist, Woodham'daki Lovat parfüm -mağazasından, ülkesine götürmek üzere hediye alıyor.

American Tourist: (Amerikalı turist):	**And some cologne, please.**	Biraz da kolonya, lütfen.
Diana Lovat:	**Do you want the big bottle or the small one?**	Büyük şişeyi mi, küçüğünü mü istiyorsunuz?
American Tourist:	**The big one, please.**	Büyüğünü,lütfen.
Diana Lovat:	**This one?**	Bunu (mu)?
American Tourist:	**Yes. How much is that all together?**	Evet. Hepsi birden ne kadar?
Diana Lovat:	**Seventeen pounds fifty... plus eight pounds fifty... That's twenty-six pounds.**	On yedi sterlin, elli... artı sekiz sterlin, elli.... (Borcunuz) yirmi altı sterlin.
American Tourist:	**Do you accept dollars?**	Dolar kabul ediyor musunuz?
Diana Lovat:	**I'm afraid not.**	Ne yazık ki, hayır.
American Tourist:	**What about travellers' cheques?**	Ya seyahat çeki?
Diana Lovat:	**Of course.**	Tabii.
American Tourist:	**What's the date?**	(Bugünün) tarihi nedir?
Diana Lovat:	**The tenth of September. Could I see your passport, please?**	Eylül'ün onu. Pasaportunuzu görebilir miyim, lütfen?
American Tourist:	**Here you are.**	İşte.
Diana Lovat:	**Thank you very much. ... and here's your change.**	Çok teşekkür ederim. ...ve işte paranızın üstü.

3·TAKE ANOTHER LOOK

Bir daha bakın

Metni anladınız mı?

4·REPETITION — *Tekrarlama*

Bandı dinleyin ve şunları tekrarlayın.

Do you accept English money?
I'm afraid not.

İngiliz parası kabul ediyor musunuz (alıyor musunuz)?
Ne yazık ki, hayır.

English money	**Spanish money**
credit cards	**travellers' cheques**

İngiliz parası	İspanyol parası
kredi kartları	seyahat çekleri

Do you take travellers' cheques?
Yes, of course.

Seyahat çeki alıyor musunuz?
Evet, tabii.

What's the date?
It's the first of January.

(Bugünün) tarih(i) nedir (Bugün günlerden nedir)?
Ocağın biri(dir).

first	**second**	**third**
fourth	**fifth**	**sixth**

birinci	ikinci	üçüncü
dördüncü	beşinci	altıncı

The sixth of February.

Şubatın altısı (altı şubat)*.

January	**February**	**March**
April	**May**	**June**
July	**August**	**September**
October	**November**	**December**

ocak	şubat	mart
nisan	mayıs	haziran
temmuz	ağustos	evlül
ekim	kasım	aralık

*İngilizcede tarihler, sıra sayılarıyla söylenir ve yazılır. Bunlar Türkçeye her iki biçimde çevrilebilir.

5·TAKE ANOTHER LOOK — *Bir daha bakın*

Telaffuzunuzu banttaki seslere benzetmeye çalışın. Sıra sayılarındaki **(fourth, fifth, sixth) "th"** *takıları, dilin ucu dişler arasına konularak çıkarılır.*

6·STUDY — *Çalışın*

Şu açıklayıcı notları okuyun.

first — **First** sıra sayısıdır.
Sıra sayıları kısaltılabilir:
1st 2nd 3rd
4th 5th 6th

fourth — **First, second, third** ve **twenty-first, twenty-second, twenty-third, thirty-first, thirty-second,** vb. gibi sayıların dışında, bütün sayılar "**th**" eklenerek sıra sayısı haline getirilir.

Örnekler: **4th, 5th, 6th, 7th, 8th, 9th, 10th, 11th, 12th, 13th,** vb.

January — İngilizcede ay adlarının ilk harfi her zaman büyük yazılır.

What's the date? — Bir ocak, genellikle **1st January** olarak yazılır.
Yıllar ikili gruplar halinde söylenir: Sözgelimi 1942, **nineteen, forty-two** diye söylenir.

7·LEARN — *Öğrenin*

Aşağıdaki önemli sözleri öğrenin.

Do you accept travellers' cheques?
I'm afraid not.
Yes, of course.

What's the date?
It's the first of January.

Aşağıdaki önemli sözcükleri öğrenin.

accept
take
travellers' cheques
credit cards
money

first
second
third
fourth
fifth
sixth

Ayları öğrenin.

January	**July**
February	**August**
March	**September**
April	**October**
May	**November**
June	**December**

8·PRACTICE

Uygulama

Şu alıştırmaları yapın. Yanıtlar sayfa 128'dedir. Dilerseniz defterinize yazabilirsiniz.

Examples *Örnekler:*

Do you accept Spanish money? No
I'm afraid not.

Do you accept credit cards? Yes
Yes, of course.

a) .....
.....

b) .....
.....

c) .....
.....

d) .....
.....

e) .....
.....

f) .....
.....

1 What does Diana Lovat accept?

Diana Lovat'ın kabul edeceği ödeme biçimleri.

A. Sormanız gereken soruları yazın. Örneği izleyin.
B. Yazdığınız soruları sayfa 128'deki anahtarla karşılaştırın. Sonra teypi açın ve sorularınızı Diana'ya yöneltin. Onun verdiği yanıtlara göre, kabul edip etmediğini, kutulara "yes" ya da "no" yazarak not edin.

2 Pronunciation

Telaffuz

•*Banttaki örnekleri tekrarlayarak, sıra sayılarının sonuna gelen* **"th"** *sesini çalışın.*

8th 10th 11th 16th
24th 38th 49th 60th

3 Sing this song

Şu şarkıyı söyleyin.

January February March
April May
June July
August September
October November
December

REVISION

Gözden geçirme

1. *Ders 15 ve 16'yı baştan sona bir daha okuyun.*
2. *Önemli sözleri ve açıklayıcı notları iyice öğrendiniz mi?*
3. *Ders 15 ve 16'nın bantların dinleyin.*

Test

Bu test size, dersleri tam olarak öğrenip öğrenmediğinizi gösterecektir. Soruların hepsini tamamlamadan yanıtlara bakmayın (yanıtlar sayfa 128'dedir).

• *Şu yanıtların, aşağıdaki sorulardan hangilerinin karşılığı olduğunu bulun ve her birini doğru yere yazın. Örneğe bakın.*

It's forty pence.
They're Italian travellers' cheques.
They're twenty-five pence each.
I'm afraid not.
It's the first of July.
It's German money.

Example Örnek:
What's the date?
It's the 1ST of July.

a) What's that? .....

b) How much are those apples? .....

c) Do you accept travellers' cheques? .....

d) What are those things? .....

e) How much is that orange? .....

• *Şu tarihleri yeniden yazın (ilk sayı günü, ikinci ayı, üçüncüsü de yılı göstermektedir). Örneğe bakın.*

6/4/62 ..... 6TH April 1962 .....

f) 2/10/85 .....

g) 4/2/41 .....

h) 3/5/91 .....

i) 5/12/75 .....

• *Şu fiyatları, sözcüklerle yazın. Örneği izleyin.*

£15.25 ... Fifteen pounds and twenty five pence.

j) £8.40 .....

k) £21.32 .....

l) £17.50 .....

• *Şu sıfatları kullanarak, aşağıdaki cümleleri yeniden yazın. Örneğe bakın.*

early small (bad) cheap

Example Örnek:
His English is good.
It isn't bad.

m) These bananas are expensive .....

n) Sam is late. .....

o) Those lemons are big. .....

Toplam

Ne kadar başarılısınız?

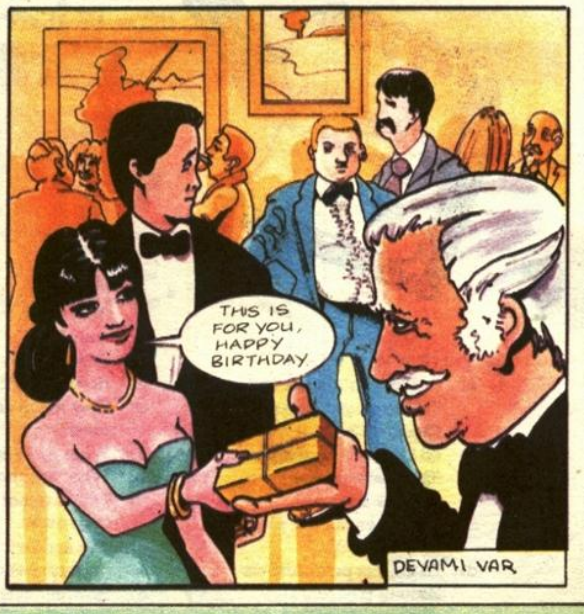
DEĞERLENDİRME: Her doğru yanıt için 4 puan, imla yanlışı bulunan her doğru yanıt için 2 puan.

Puanlarınız:

50-60 puan: Mükemmel.
30-50 puan: Çok iyi (yanlışlarınıza bakın).
30 puandan az: Bu sınava gerçekten hazır mıydınız acaba?
Derslere dönerek, testi yeniden yanıtlayın.

DICK MINGUS Special Investigator

DICK MINGUS'UN ELMAS KAÇAKÇILIĞI YAPAN BİR ÖRGÜTÜ PARÇALAMA GAYRETLERİ HENÜZ SONUCA ULAŞAMAMIŞTIR. AMA SIERRA-LEONE UÇAĞINDAKİ KARŞILAŞMA, YALNIZCA BİR RASTLANTI MIYDI? ROSALIND CARR DA BU İŞİN İÇİNDE MİYDİ? DICK'İN DAİRESİNDE NE İŞİ VARDI?



SUMMARY

Özet

Son iki dersteki temel dil öğelerinin özeti.

Alışveriş

What's that?
What are those things?
That one is cheap.
Those ones are expensive.

Ödeme

How much are they?
Fifteen pounds, twenty-five (£15.25).
Ten pence each.
Here's your change.
Do you accept travellers' cheques?
Yes, of course.
I'm afraid not.

Yeni sözcükler

Para

credit card
travellers' cheques
money
pounds
pence
change

Fiiller

accept
take

Sıfatlar

cheap
expensive

Meyveler

orange
lemon
apple
pear
banana

Sayılar

first
second
third
fourth
fifth
sixth

Tarih

What's the date?
It's the first of January.
2nd February.

Aylar

January
February
March
April
May
June
July
August
September
October
November
December

LANGUAGE REVIEW

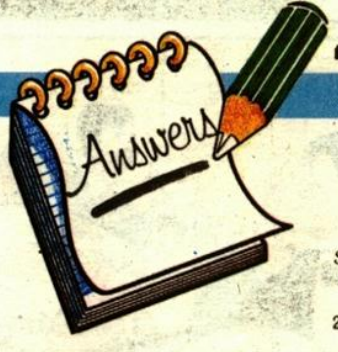
Dilbilgisi öğelerinin tekrarı

To be *fiilinin şimdiki (geniş) zamanı.*

Olumlu	*(Kısaltma)*	*Soru*	*Olumsuz*	*(Kısaltma)*
I am	(I'm)	Am I...?	I am not	(I'm not)
You are	(You're)	Are you...?	You are not	(You aren't)
He is	(He's)	Is he...?	He is not	(He isn't)
She is	(She's)	Is she...?	She is not	(She isn't)
It is	(It's)	Is it...?	It is not	(It isn't)
We are	(We're)	Are we...?	We are not	(We aren't)
You are	(You're)	Are you...?	You are not	(You aren't)
They are	(They're)	Are they...?	They are not	(They aren't)

this that these those

Bunlar işaret sıfatlarıdır. Tekil sözcüklerle **this** *ve* **that***'i, çoğul sözcüklerle* **these** *ve* **those***'u kullanın.* **This** *ve* **these***'i nesneler ve kişiler yakında olduğunda kullanın:* **This son** (bu oğul), **these sons** (bu oğullar), **this apple** (bu elma), **these apples** (bu elmalar).



That ve **those**'u uzak nesneler için kullanın: **That brother** (şu erkek kardeş), **those brothers** (şu erkek kardeşler), **that pear** (şu armut), **those pears** (şu armutlar).

Yanıtlar

Sayfa 116 ve 118

1 a) I'd like four lemons and three oranges, please. Change: £3.65.
b) I'd like six oranges and four pears, please. Change: £3.02.
c) I'd like ten apples, please. Change: £3.00.
d) I'd like six pears and six lemons, please. Change: £3.38.
e) I'd like eight oranges and five apples, please. Change: £2.50.

Sergi sahibi müşteriye 3,38 sterlin yerine, 2,38 sterlin verdi.

2 a) How much is that one?
b) How much are those ones?
c) How much is that one?
d) How much is that one?
e) How much are those ones?

3 a) What is (What's) that?
b) What are those things?
c) They are not (aren't) very expensive.
d) The sandwiches are 80 (eighty) pence each.
e) How much is a cup of coffee?

Sayfa 125

1 a) Do you accept Italian money? No
b) Do you accept Diner's Club? Yes
c) Do you accept travellers' cheques? Yes
d) Do you accept French money? No
e) Do you accept American Express? Yes
f) Do you accept German money? No

Testin yanıtları

a) It's German money.
b) They're 25 pence each.
c) I'm afraid not.
d) They're Italian travellers' cheques.
e) It's forty pence.
f) 2nd October 1985.
g) 4th February 1941.
h) 3rd May 1991.
i) 5th December 1975.
j) Eight pounds, forty pence.
k) Twenty-one pounds, thirty-two pence.
l) Seventeen pounds, fifty pence.
m) They aren't (are not) cheap.
n) He isn't (is not) early.
o) They aren't (are not) small